



SUPERINTENDENCIA
VALORES Y SEGUROS

REF.: **INFORMA RESPECTO AL USO DE CORRESPONDENCIA POR MEDIO ELECTRÓNICO, INSTRUIDA MEDIANTE CIRCULAR N° 1.913 DE 30 DE ENERO DE 2009.**

OFICIO CIRCULAR N° 588

A los corredores de seguros y liquidadores de siniestros.

Santiago, **23 MAR 2010**

Esta Superintendencia, en uso de sus facultades legales, y considerando las disposiciones de la Circular de la referencia, en orden a instruir la utilización de correspondencia electrónica entre esta Superintendencia y sus entidades supervisadas, ha resuelto impartir las siguientes instrucciones:

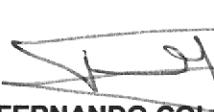
De acuerdo al primer párrafo del N° 1 y párrafo final del N° 8 de la Circular de la referencia, esta Superintendencia enviará por medios electrónicos los oficios referidos a las materias de conocimiento tanto de la División Control Entidades No Aseguradoras, como del Área de Protección al Inversionista y Asegurado referidas a consultas y reclamos de seguros y de siniestros, otras consultas e instrucciones y toda otra correspondencia que se estime pertinente remitir por este medio.

Para ello se ha estimado conveniente disponer de un período de marcha blanca inicial, que estará comprendido entre el 31 de Marzo y el 30 de Junio de 2010.

Finalizado dicho plazo se entenderá concluido el proceso de adaptación, entrando en plena vigencia estas instrucciones.

Para estos efectos, deberán tener habilitados el o los usuarios que designen para responder a los requerimientos de este Servicio para el código de información "PUFED", debiendo para ello ceñirse a lo descrito en anexo e instructivo adjunto.

En caso de dudas sobre el uso de correspondencia electrónica se podrá consultar a través del correo electrónico soporte_web@svs.cl, haciendo referencia a la Circular N° 1913.


FERNANDO COLOMA CORREA Tendente
SUPERINTENDENTE



Av. Libertador Bernardo O'Higgins 1449
Piso 9º
Santiago - Chile
Fono: (56-2) 473 4000
Fax: (56-2) 473 4101
Casilla: 2167 - Correo 21
www.svs.cl

INSTRUCTIVO USO DE CORRESPONDENCIA ELECTRONICA. DE ENERO DE 2009

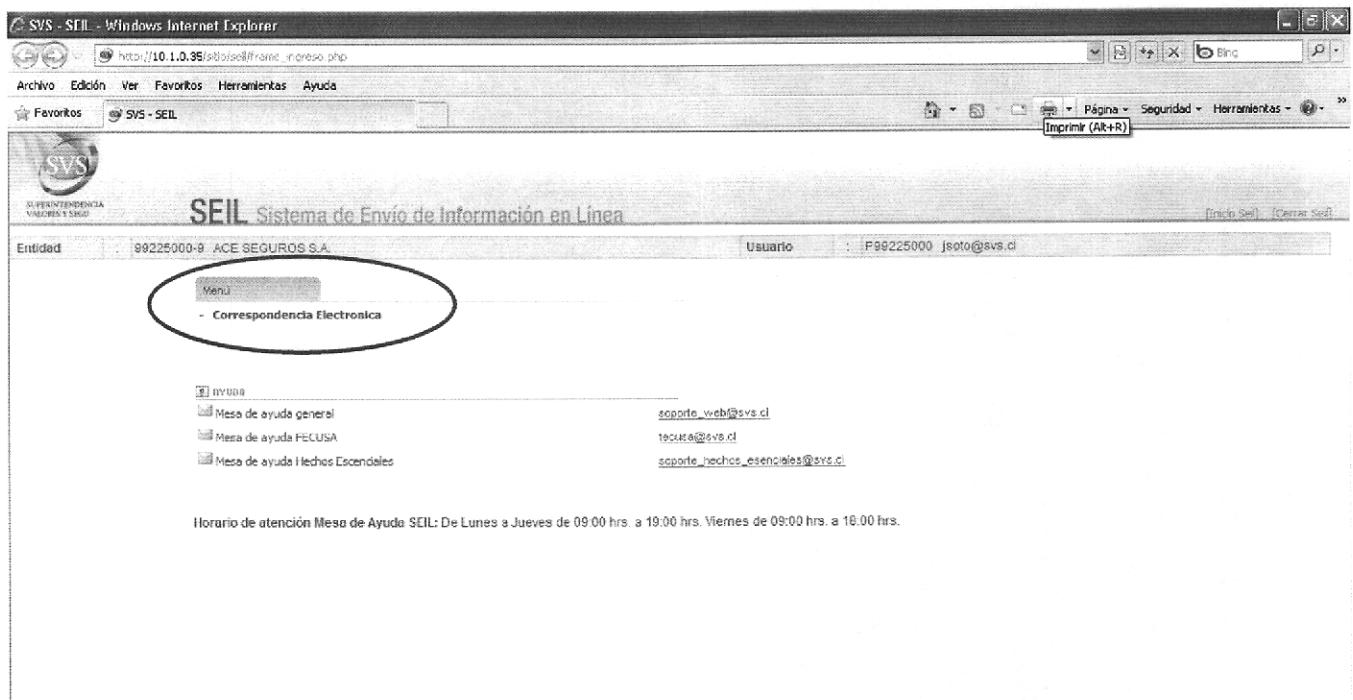
Instrucciones para acceder al sistema de correspondencia electrónica.

1. La notificación de envío de oficios y/o resoluciones, será remitida a la casilla electrónica que el fiscalizado registre en la SVS, por lo que se hace indispensable que el **fiscalizado actualice periódicamente su correo electrónico, en caso de cambiarlo**. En caso contrario, se entenderá que no da respuesta al requerimiento de la SVS.
2. Las respuestas y notificaciones electrónicas se responden **sólo** a través del modulo SEIL.
3. La habilitación de usuarios:
 - a. Corredor o liquidador persona jurídica:
 - se debe habilitar al gerente general o representante legal, y
 - a lo menos dos (2) usuarios para esta aplicación con facultades para representarlo, siendo el gerente gral. o representante legal el responsable del contenido de las comunicaciones.
 - Usar **ANEXO A**, de la NCG 117 de 20.04.2001, para la solicitud de clave, y habilitación. Recuerde señalar código de información: **PUFED**
 - b. Corredor o liquidador persona natural:
 - La SVS habilitará el mismo usuario que el fiscalizado mantiene con la SVS, para la correspondencia electrónica.
4. Una vez que la SVS reciba conforme el anexo correspondiente, y/o le habilite el o los usuarios de las entidades, éstos recibirán un correo electrónico que le indicará la situación.
5. Para acceder a revisar y contestar los Oficios y /o Resoluciones, deberá usar el *Código de Usuario y Clave* recibido, digítelos en el sector correspondiente y haga clic en "ingresar", señalado en la figura 1 siguiente:



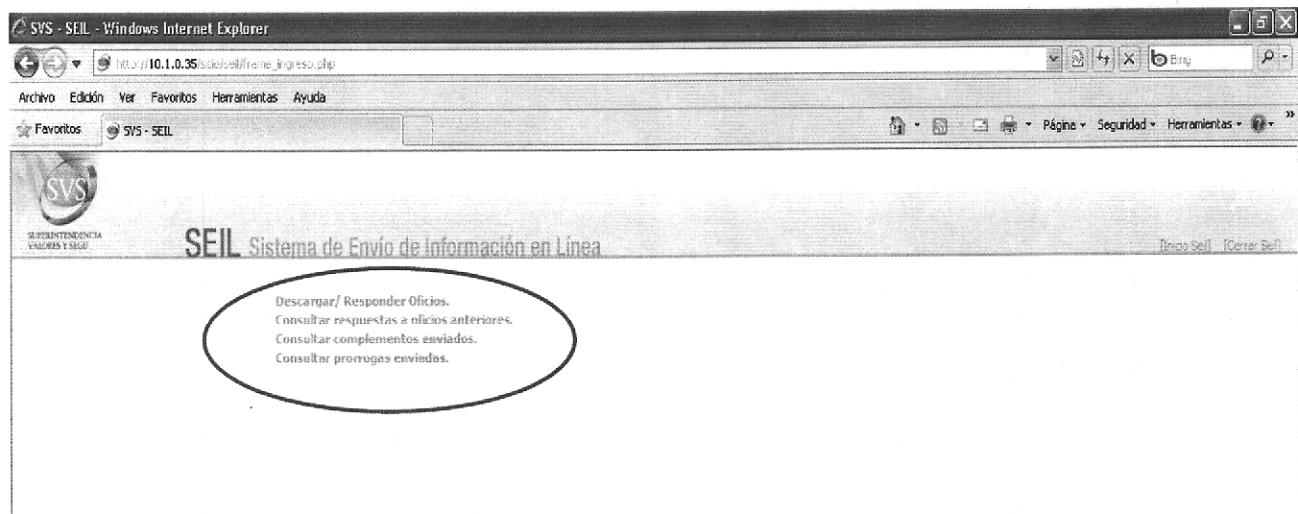
Figura 1

6. La siguiente pantalla será la que muestra la figura 2, para continuar, debe hacer clic en "correspondencia electrónica"

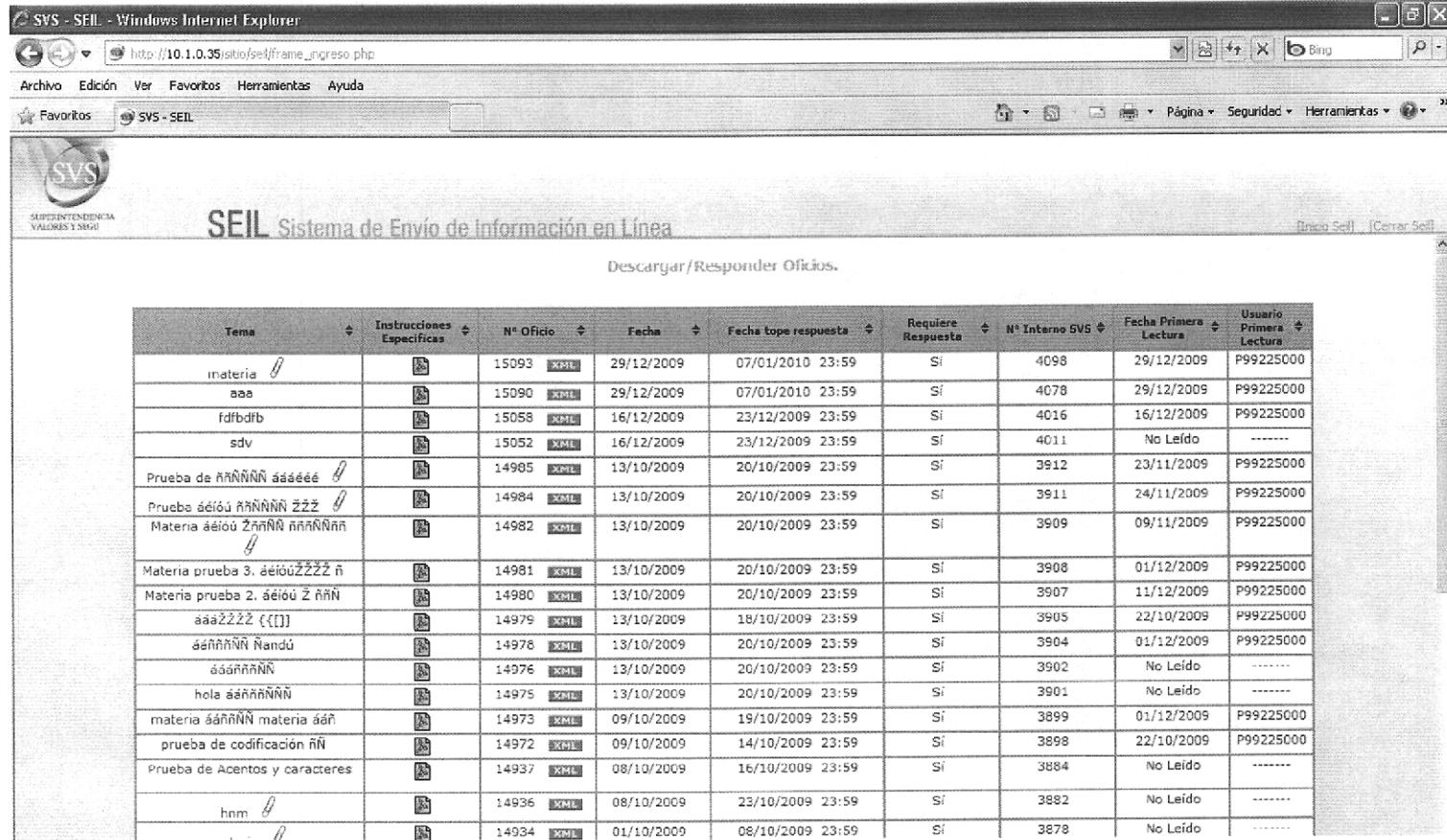


7. Pantalla siguiente, figura 3, muestra el listado de accesos, los que puede visitar, consultar, descargar y por el medio que además deberá RESPONDER los requerimientos que la SVS le haga llegar por este medio:

- Descargar /Responder Oficios
- Consultar respuestas a oficios anteriores
- Consultar complementos enviados
- Consultar prorrogas enviadas.



8. La figura 4, muestra ejemplos de lo que usted visualizará al acceder a: "Descargar / Responder oficios".
- El que aparezca un "clip" en la columna TEMA, significa que incluye archivos adjuntos.
 - En la columna "INSTRUCCIONES ESPECIFICAS" o ayuda al usuario, es en un archivo PDF.
 - La columna N°OFICIO, usted puede haciendo clic en el número indicado: obtener el oficio o resolución que se le está enviando y que deberá responder conforme se indique en el mismo.
 - Las otras columnas son informativas para el usuario.



The screenshot shows a web browser window for the SEIL (Sistema de Envío de Información en Línea) system. The URL is http://10.1.0.35/sitio/seil/frame_ingreso.php. The page title is "SEIL Sistema de Envío de Información en Línea". The main content area is titled "Descargar/Responder Oficios." and displays a table of documents. The columns are: Tema, Instrucciones Específicas, N° Oficio, Fecha, Fecha tope respuesta, Requiere Respuesta, N° Interno SVS, Fecha Primera Lectura, and Usuario Primera Lectura. The table contains 20 rows of document entries, each with a download link icon in the Tema column.

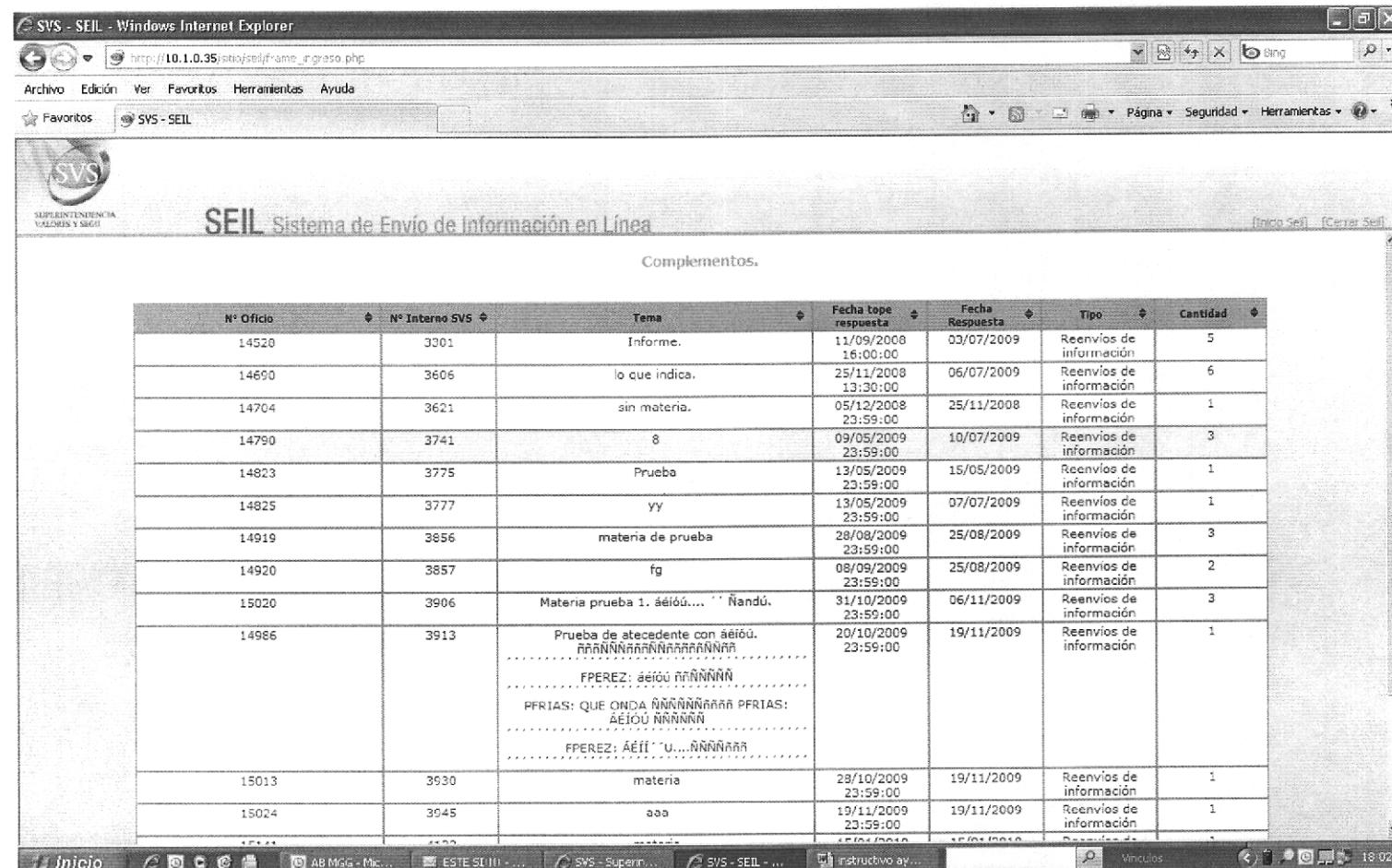
Tema	Instrucciones Específicas	Nº Oficio	Fecha	Fecha tope respuesta	Requiere Respuesta	Nº Interno SVS	Fecha Primera Lectura	Usuario Primera Lectura
materia		15093 XML	29/12/2009	07/01/2010 23:59	Sí	4098	29/12/2009	P99225000
aaa		15090 XML	29/12/2009	07/01/2010 23:59	Sí	4078	29/12/2009	P99225000
fdfbdb		15058 XML	16/12/2009	23/12/2009 23:59	Sí	4016	16/12/2009	P99225000
sdv		15052 XML	16/12/2009	23/12/2009 23:59	Sí	4011	No Leido	-----
Prueba de áéíóñññ ááéééé		14985 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3912	23/11/2009	P99225000
Prueba áéíóñ ááéééé 222		14984 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3911	24/11/2009	P99225000
Materia áéíóñ ááéééé ááéééé		14982 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3909	09/11/2009	P99225000
Materia prueba 3. áéíóñ2222 n		14981 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3908	01/12/2009	P99225000
Materia prueba 2. áéíóñ Z Áññ		14980 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3907	11/12/2009	P99225000
aaaéééé {{}}		14979 XML	13/10/2009	18/10/2009 23:59	Sí	3905	22/10/2009	P99225000
áéíóñ ááéééé Nandú		14978 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3904	01/12/2009	P99225000
ááéééé ááéééé		14976 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3902	No Leido	-----
hola ááéééé		14975 XML	13/10/2009	20/10/2009 23:59	Sí	3901	No Leido	-----
materia ááéééé materia ááéééé		14973 XML	09/10/2009	19/10/2009 23:59	Sí	3899	01/12/2009	P99225000
prueba de codificación Áññ		14972 XML	09/10/2009	14/10/2009 23:59	Sí	3898	22/10/2009	P99225000
Prueba de Acentos y caracteres		14937 XML	08/10/2009	16/10/2009 23:59	Sí	3884	No Leido	-----
hnm		14936 XML	08/10/2009	23/10/2009 23:59	Sí	3882	No Leido	-----
		14934 XML	01/10/2009	08/10/2009 23:59	Sí	3878	No Leido	-----

La figura 5 muestra el acceso a búsqueda de oficios o resoluciones anteriores

Figura 5

The screenshot shows the SEIL (Sistema de Envío de Información en Línea) web application. At the top, there's a header with the logo of the Superintendencia de Valores y Seguro (SVS), the title 'SEIL Sistema de Envío de Información en Línea', and a user status message 'Usuario Prueba99225000 (P99225000)'. Below the header is a search form titled 'Buscar respuestas a oficios anteriores'. It contains fields for 'Número Oficio', 'Fecha en Consulta' (From: 22/11/2009, To: 22/01/2010), and 'Fecha de respuesta o lectura' (From: 22/11/2009, To: 22/01/2010). There are also 'Buscar' and 'Volver' buttons.

La figura 6, muestra ejemplo de los complementos:



The screenshot shows the 'Complementos' section of the SEIL system. It displays a table with the following columns: Nº Oficio, Nº Interno SVS, Tema, Fecha tipo respuesta, Fecha Respuesta, Tipo, and Cantidad. The table lists various attachments, many of which contain encoded or garbled text. For example, one attachment has the subject 'Informe.', date '11/09/2008 16:00:00', response date '03/07/2009', type 'Reenvíos de información', and quantity '5'. Another attachment has the subject 'Prueba', date '13/05/2009 23:59:00', response date '15/05/2009', type 'Reenvíos de información', and quantity '1'. The table continues with other entries, including some with multiple rows of attachments.

Nº Oficio	Nº Interno SVS	Tema	Fecha tipo respuesta	Fecha Respuesta	Tipo	Cantidad
14520	3301	Informe.	11/09/2008 16:00:00	03/07/2009	Reenvíos de información	5
14690	3606	lo que indica.	25/11/2008 13:30:00	06/07/2009	Reenvíos de información	6
14704	3621	sin materia.	05/12/2008 23:59:00	25/11/2008	Reenvíos de información	1
14790	3741	8	09/05/2009 23:59:00	10/07/2009	Reenvíos de información	3
14823	3775	Prueba	13/05/2009 23:59:00	15/05/2009	Reenvíos de información	1
14825	3777	yy	13/05/2009 23:59:00	07/07/2009	Reenvíos de información	1
14919	3856	materia de prueba	28/08/2009 23:59:00	25/08/2009	Reenvíos de información	3
14920	3857	fg	08/09/2009 23:59:00	25/08/2009	Reenvíos de información	2
15020	3906	Materia prueba 1. áéíóú.... ññandú.	31/10/2009 23:59:00	06/11/2009	Reenvíos de información	3
14986	3913	Prueba de ascendente con áéíóú. FPEREZ: áéíóú ññnnnnnn PFRIAS: QUE ONDA ññnnnnrrrr PFRIAS: áéíóú nnnnnnn FPEREZ: ÁÉÍÓ Ú....ññnnrrr	20/10/2009 23:59:00	19/11/2009	Reenvíos de información	1
15013	3930	materia	28/10/2009 23:59:00	19/11/2009	Reenvíos de información	1
15024	3945	aaa	19/11/2009 23:59:00	19/11/2009	Reenvíos de información	1

La figura 7, muestra ejemplos de la sección “Consultar Prorrogas Enviadas”



SEIL Sistema de Envío de Información en Línea

Búsqueda | Crear Solicitud

Consultar Prórrogas Enviadas .

Nº Oficio	Nº Interno SVS	Tema	Fecha tope respuesta	Fecha Respuesta Oficio	Tipo	Cantidad
14685	3600	Solicita información	10/11/2008 23:59:00	07/04/2009	Petición de prórroga	1
14690	3606	lo que indica.	25/11/2008 13:30:00	06/07/2009	Petición de prórroga	1
14720	3648	Materia 1	31/12/2008 00:00:00	19/12/2008	Petición de prórroga	4
14722	3650	f	19/12/2008 00:00:00	19/12/2008	Petición de prórroga	2
14723	3655	materia	07/12/2008 00:00:00	19/12/2008	Petición de prórroga	2
14750	3700	soap	14/04/2009 23:59:00	09/04/2009	Petición de prórroga	2
14758	3704	solicita información.	30/04/2009 00:00:00	09/07/2009	Petición de prórroga	1
14786	3736	informa	12/05/2009 23:59:00	09/07/2009	Petición de prórroga	1
14821	3771	Prueba	31/07/2009 00:00:00	06/07/2009	Petición de prórroga	2
14824	3776	perueba	13/05/2009 23:59:00	06/07/2009	Petición de prórroga	1
14825	3777	YY	13/05/2009 23:59:00	07/07/2009	Petición de prórroga	2
14828	3783	solicita informe.	10/07/2009 23:59:00	03/07/2009	Petición de prórroga	1
14865	3795	Prueba de oficio	10/08/2009 00:00:00	09/11/2009	Petición de prórroga	1
14872	3799	Materia	19/07/2009 23:59:00	Sin respuesta	Petición de prórroga	1
14877	3825	Prueba	24/08/2009 00:00:00	Sin respuesta	Petición de prórroga	4
14881	3844	Materia en la que se	01/09/2009	Sin respuesta	Petición de prórroga	1

Para Cerrar o salir del sistema, haga clic en "Cerrar Seil"